La nuova asciugatrice

Congratulazioni - Avete scelto un elettrodomestico moderno, qualitativamente pregiato.
L'asciugatrice a condensa dotata di pompa di calore e di pulizia automatica dello scambiatore di calore si distingue per il basso consumo di energia e le ridotte spese di manutenzione
⟶ *pagina 6*.
Il funzionamento e il perfetto stato di tutte le asciugatrici prodotte dalla nostra fabbrica vengono verificati con cura.
In caso di domande, il nostro servizio assistenza clienti è volentieri a vostra disposizione.

Smaltimento nel rispetto dell'ambiente ⊠

Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

Ulteriori informazioni sui nostri prodotti, sugli accessori, sulle parti di ricambio e sull'assistenza sono reperibili nel sito: www.schulthess.ch o www.merker.ch.

Indice

Pagina

- 🟧 Preparazione 2
- ⬜ Pannello comandi. 2
- 🟩 Asciugatura .3/4
- 🟩 Display e impostazioni 5
- 🟦 Avvertenze sulla biancheria 6
- 🟩 Osservare con estrema attenzione 6
- 🟩 Guida dei programmi 7
- ⬜ Cura e pulizia 8
- ⬜ Installazione 9
- ⬜ Protezione antigelo / Trasporto 9
- ⬜ Accessori opzionali. 10
- ⬜ Dati tecnici 10
- ⬜ Valori di consumo. 10
- 🟩 Rumori normali. 11
- 🟩 Cosa fare se 12
- 🟧 Servizio di assistenza clienti 13
- 🟥 Istruzioni di sicurezza 13

Uso conforme alle norme

- esclusivamente per uso domestico,
- esclusivamente per asciugare tessuti che sono stati lavati con acqua.

⚠ *Non lasciare i bambini senza sorveglianza nei pressi dell'asciugatrice!*
Tenere gli animali domestici lontani dall'asciugatrice.
L'asciugatrice può essere utilizzata da bambini di età pari o superiore a 8 anni, da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali e psichiche limitate nonché da persone prive di sufficiente esperienza o conoscenza della stessa solo se sorvegliati o istruiti da una persona responsabile per la sicurezza.

Programmi / Tessuti

Guida dei programmi e dei tessuti dettagliata
⟶ *Guida dei programmi, pagina 7.*
Osservare le istruzioni del produttore circa il trattamento dei tessuti.

Baumwolle/Coton (Cotone)	Tessuti resistenti.
Pflegeleicht/ Synthétiques (Sintetici)	Tessuti in fibre sintetiche o miste.
Risultati d'asciugatura selezionabili per i programmi Cotone e Sintetici:	
☼ **(Super asciugatura)**	Biancheria spessa, a più strati.
⁘ **(Normale)**	Biancheria sottile.
⏏ **(Stirat. con ferro)**	Dopo l'asciugatura la biancheria è adatta a essere stirata.
Sportswear	Abbigliamento sportivo in microfibra.
Handtücher/ Serviettes (Asciugamani)	Biancheria di spugna, ad es. asciugamani e accappatoi.
Mix	Carico misto di capi in cotone e tessuti sintetici.
◷ **warm/chaud** (Prog. a tempo caldo)	} Tutti i tessuti tranne lana e seta.
◷ **kalt/forid** (Prog. a tempo freddo)	
Hemden/Chemises (Camicie)	Cotone, capi in lino e tessuti di facile manutenzione.
Express 40 min (Rapido 40 min.)	Capi sintetici, in cotone o tessuti misti.
Daunen/Duvet (Piumini)	Capi con imbottitura in piume d'oca.
🧶 **Wolle-/Laine-finish** (Lana finish)	Tessuti in lana lavabili in lavatrice.

Preparazione

Display / Tas

88:88
Avanzamento del programma
Sicurezza bambini
Contenitore dell'acqua di condensa
Filtro per lanugine
Pulizia automatica dello scambiatore di calore

ℹ Ulteriori informazioni a pagina 5

Installazione → pagina 9.

Asciugatura

Controllare l'asciugatrice

Non mettere mai in funzione un'asciugatrice danneggiata.
Informare il servizio di assistenza clienti!

Inserire la spina

Solo con le mani asciutte.
Afferrare solo la spina!

Suddividere la biancheria

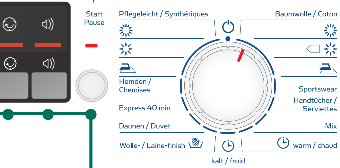
Togliere tutti gli oggetti dalle tasche.
Attenzione agli accendini.
Prima dell'introduzione il cestello deve essere vuoto.

Selettore programmi per l'impostazione del programma e l'accensione/lo spegnimento dell'apparecchio.
Ruotabile in entrambe le direzioni.

Impostare e adattare il programma in modo personalizzato

1

Selettore programmi / Spento



		(Tempo di asciug.)	L'impostazione del tempo di asciugatura è possibile solo per i programmi a tempo.
-P- End		**(Livello asciug.)**	Regolazione del risultato di asciugatura.
	1h– 24h	**(Fine fra)**	Impostazione della fine del programma.
		(Delicato)	Asciugatura a temperatura più bassa, ridotta.
		(Stirameno)	Prolungamento della fase antipiega.
SELF CLEANING		**(Segnale acustico)**	Attivazione/disattivazione del segnale acustico.
	Start/Pause (Avvio/Pausa)		Per avviare, interrompere e far proseguire il programma; attivazione o disattivazione di **(Sicurezza bambini)**.

2

Chiudere lo sportello

3

Selezionare Start/Pause (Avvio/Pausa)

Contenitore dell'acqua di condensa con filtro
Pannello comandi
Sportello
Filtro per lanugine composto da due parti
Griglia di raffreddamento

Asciugatura

Svuotare il contenitore dell'acqua di condensa

Se è installato lo scarico dell'acqua di condensa non
è necessario svuotare il contenitore dell'acqua di condensa.
⟶ vedere a parte le *Istruzioni per lo scarico dell'acqua di condensa.*
Svuotare il contenitore **dopo ogni** asciugatura!
Ma non durante il ciclo.

1. Estrarre il contenitore dell'acqua di condensa mantenendolo orizzontale.
2. Eliminare l'acqua di condensa.
3. Inserire il contenitore fino all'arresto.

Se la spia **(Contenitore dell'acqua di condensa)** continua a lampeggiare anche dopo lo svuotamento ⟶ *pulire il filtro presente nel contenitore dell'acqua di condensa, pagina 8/12.*

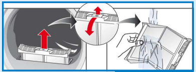
Non estrarre/svuotare il contenitore dell'acqua di condensa durante il processo di asciugatura.

Pulire il filtro per lanugine

Un filtro per lanugine pulito riduce il consumo di corrente e i tempi di asciugatura.

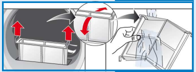
Il filtro per lanugine è composto di due parti. Pulire la parte interna e quella esterna del filtro **dopo ogni** asciugatura:

1. Aprire lo sportello. Rimuovere la lanugine dallo sportello.



2. Estrarre entrambe le parti del filtro per lanugine.
3. Rimuovere la lanugine dal bordo dell'alloggiamento. Non deve penetrare nell'alloggiamento aperto.

4. Aprire il filtro e rimuovere tutta la lanugine.



5. Lavare sotto l'acqua corrente e asciugare bene entrambe le parti.
6. Chiudere il filtro interno e quello esterno, inserire la parte interna in quella esterna e riposizionare nuovamente il filtro.

Estrarre la biancheria e spegnere l'asciugatrice

Fine del programma

Interruzione del programma

1. Aprire lo sportello o premere il tasto **Start**/Pause (**Avvio**/Pausa); il processo di asciugatura si interrompe.
2. Aggiungere o estrarre la biancheria e chiudere lo sportello.
3. Se necessario selezionare nuovamente il programma e la funzione supplementare. Selezionare il tasto **Start**/Pause (**Avvio**/Pausa). Dopo alcuni minuti viene aggiornata l'indicazione del tempo residuo.

Il cestello e lo sportello possono essere molto caldi!

Display e impostazioni

Display (indicatori di stato)

(Filtro per lanugine)	Pulire il filtro per lanugine ⟶ *pagina 4/12.*
(Contenitore dell'acqua di condensa)	Svuotare il contenitore dell'acqua di condensa ⟶ *pagina 4,8/12.*
SELF CLEANING	Pulizia automatica dello scambiatore di calore ⟶ *pagina 8.*
- P - End **(Avanzamento del programma)**	Sul display compare l'avanzamento del programma: Asciugatura; Stiratura con ferro; Asciugatura normale; - P- pausa del programma ⟶ se necessaria; End fine del programma.
(Sicurezza bambini)	È possibile bloccare l'asciugatrice contro la modifica accidentale delle funzioni impostate. Per attivare/disattivare la **(Sicurezza bambini),** avviare il programma e infine tenere premuto il tasto **Start**/Pause (**Avvio**/Pausa) per 5 secondi finché non viene emesso un segnale acustico. Il simbolo relativo all'opzione attivata/disattivata ⟶ **(Sicurezza bambini)** compare/si spegne.
[h:min] **(Tempo residuo)**	Selezionando un programma viene indicato il tempo di asciugatura previsto (tempo rimanente) per un carico massimo. Durante l'asciugatura i sensori d'umidità riconoscono il carico effettivo e correggono la durata del programma. Tale correzione viene indicata sul display tramite il cambiamento del tempo residuo .

Impostazioni (spie luminose e tasti)

Opzione selezionata attivata/disattivata ⟶ spia luminosa on/off.
Vedere le istruzioni fornite separatamente in merito alla **modalità di risparmio energetico**.

(Tempo di asciug.)	Il tempo di asciugatura, disponibile solo per programmi a tempo, può essere impostato a intervalli di 10 minuti per durate comprese tra 20 minuti fino a un massimo di 3 ore.
(Livello asciug.)	Il risultato d'asciugatura (ad es. Normale) può essere impostato su tre livelli. La biancheria risulta più asciutta. Impostazione standard = 0. Valori disponibili: 0, 1, 2, 3. In seguito alla regolazione di un programma l'impostazione resta memorizzata anche per gli altri finché non viene nuovamente modificata l'opzione **Livello asciug.**.
1h - 24h **(Fine fra)**	La fine del programma può essere impostata selezionando il tempo di **(Fine fra)**. Il tempo di rinvio in **(Fine fra)** può essere posticipato a scatti di un'ora, fino a un massimo di 24 ore. Premere ripetutamente il tasto **(Fine fra)** fino a quando non viene visualizzato il numero di ore desiderato (h=ore). Selezionare il tasto **Start**/Pause (**Avvio**/Pausa) per posticipare l'avvio del programma. Il programma termina una volta trascorso il numero di ore scelto. Alcuni minuti dopo l'impostazione del tempo di **(Fine fra)** il display si spegne per risparmiare energia. Per attivare il display selezionare un tasto qualsiasi, aprire o chiudere lo sportello o ruotare il selettore programmi.
(Delicato)	Temperatura ridotta per tessuti delicati, ad es. poliacrilico, poliammide o elastan, con un tempo di asciugatura più lungo.
(Stirameno)	Al termine del programma, il cestello si muove a intervalli regolari per evitare la formazione di pieghe. La biancheria resta soffice e morbida. L'impostazione standard per ogni programma è 60 minuti. La funzione antipiega automatica può essere prolungata di 60 minuti.
(Segnale acustico)	Per attivare e disattivare il segnale acustico. Al termine del programma viene emesso il **(Segnale acustico)** se quest'ultimo è stato attivato. Tale opzione non ha alcun effetto sugli altri toni.

Avvertenze sulla biancheria ...

Etichette dei tessuti

Osservare le istruzioni del produttore circa il trattamento dei tessuti.

☐ adatti all'asciugatura.
⊡ asciugatura a temperatura normale.
⊡ asciugatura a temperatura ridotta ⟶ selezionare anche **(Delicato)**.
☒ non asciugare a macchina.

Non asciugare i seguenti capi nell'asciugatrice:

- Tessuti impermeabili all'aria (per es. gommati).
- Tessuti delicati (seta o tende sintetiche) ⟶ formazione di pieghe!
- Biancheria con macchie d'olio.

Consigli per l'asciugatura

- Per un risultato d'asciugatura uniforme, selezionare la biancheria in base al tipo di tessuto e al programma di asciugatura.
- Asciugare sempre piccoli capi di biancheria (per es. calze per neonati) con capi di grandi dimensioni (per es.asciugamani).
- Chiudere chiusure lampo, ganci e asole, abbottonare le federe. Legare insieme cinture di stoffa, nastri di grembiule, ecc. Eventualmente usare un sacchetto per biancheria.
- Non asciugare eccessivamente la biancheria sintetica ⟶ rischio di stropicciature. Lasciarla asciugare completamente all'aria.
- Non asciugare la lana nell'asciugatrice. La lana può essere tuttavia rinfrescata ⟶ *pagina 7*, programma ***Wolle-/ Laine- finish*** *(Lana finish) (a seconda del modello).*
- Non stirare la biancheria subito dopo l'asciugatura, raccoglierla tutta insieme e lasciarla riposare per qualche minuto ⟶ l'umidità residua si distribuisce così uniformemente.
- I tessuti a maglia (per es. t-shirts, capi tricot) spesso alla prima asciugatura si restringono. ⟶ non usare il programma ☼ **(Super asciugatura)**.
- La biancheria inamidata è solo parzialmente idonea per l'asciugatura ⟶ l'amido lascia una patina che pregiudica l'asciugatura.
- Nel lavaggio di capi per cui si prevede l'uso dell'asciugatrice dosare l'ammorbidente in base alle indicazioni del produttore.
- Per tessuti preasciugati, a più strati o piccoli capi di biancheria singoli utilizzare il programma a tempo. Adatto anche per postasciugatura.

Tutela dell'ambiente / Indicazioni per il risparmio

- Prima dell'asciugatura, centrifugare bene la biancheria nella lavatrice ⟶ velocità di centrifugazione più elevate abbreviano il tempo di asciugatura e riducono il consumo di energia.
- Utilizzare, ma non superare, il carico massimo consigliato ⟶ *Guida dei programmi, pagina 7*.
- Durante l'asciugatura arieggiare bene l'ambiente.
- Pulire il filtro per lanugine dopo ogni ciclo di asciugatura ⟶ *Pulire il filtro per lanugine, pagina 4/12*.
- La griglia di raffreddamento dell'asciugatrice non deve essere ostruita.

Osservare con estrema attenzione ...

L'asciugatrice garantisce un elevato risparmio energetico e dal punto di vista tecnico si distingue per un circuito refrigerante che, analogamente a quanto avviene nei frigoriferi, permette di sfruttare l'energia in modo efficiente. Lo scambiatore di calore dell'asciugatrice viene pulito automaticamente durante l'asciugatura.
Il filtro per lanugine e il filtro nel contenitore dell'acqua di condensa devono essere puliti con regolarità.

Non mettere mai in funzione l'asciugatrice senza filtro per lanugine e senza filtro nel contenitore dell'acqua di condensa!

Filtro per lanugine

Durante l'asciugatura il filtro cattura la lanugine e i capelli presenti sulla biancheria. Se intasato, il filtro per lanugine può ridurre l'efficacia dello scambiatore di calore.
Quindi pulire sempre il filtro per lanugine dopo ogni asciugatura. Lavarlo regolarmente sotto l'acqua corrente ⟶ *pagina 4/12*.

Filtro nel contenitore dell'acqua di condensa

Il filtro nel contenitore dell'acqua di condensa depura l'acqua di condensa. Quest'ultima viene utilizzata per la pulizia automatica. Il filtro va pulito regolarmente sotto l'acqua corrente. Prima di pulire il filtro occorre svuotare il contenitore dell'acqua di condensa ⟶ *pagina 4,8/12*.

Capi di biancheria

Non asciugare capi che sono entrati in contatto con solventi, olio, cera, grasso o vernice: per es. fissatori per capelli, solventi per unghie, smacchiatori, benzina, ecc.
Ricordarsi di svuotare le tasche.
Non asciugare tessuti impermeabili all'aria.
Evitare i capi che producono molta lanugine.
Rinfrescare la lana solo con l'apposito programma.

Guida dei programmi *vedere anche pagina 6.*

È necessario dividere la biancheria in base al tipo di capi e di tessuti. I capi devono essere adatti all'asciugatura.

Dopo l'asciugatura: la biancheria viene...	*stirata*	*stirata a bassa temperatura*	*non stirata*	*passata al mangano*

PROGRAMMI		TIPO DI CAPO E INFORMAZIONI
***Baumwolle/Coton** (Cotone)	**max. 7 kg**	Tessuti resistenti, tessuti molto resistenti in cotone o lino.
***Pflegeleicht/Synthétiques** (Sintetici)	**max. 3,5 kg**	Biancheria che non si stira in tessuti sintetici e misti o in cotone di facile manutenzione.
(Stirat. con ferro)		La biancheria è adatta a essere stirata (stirare i capi di abbigliamento per evitare le pieghe).
⁘ (Normale)		Biancheria sottile.
☼ (Super asciugatura)		Biancheria spessa, a più strati.
Sportswear	**max. 1,5 kg**	Tessuti con membrane di rivestimento, tessuti idrorepellenti, tessuti tecnici, tessuti in pile (asciugare separatamente giacche/pantaloni con imbottitura rimovibile).
Handtücher/Serviettes (Asciugamani)	**max. 6 kg**	Biancheria di spugna, ad es. asciugamani e accappatoi.
Mix	**max. 3 kg**	Carico misto di capi in cotone e tessuti sintetici (Mix).
◷ **warm/chaud** (Prog. a tempo caldo)	**max. 3 kg**	Tessuti preasciugati, a più strati, delicati, di fibre acriliche o piccoli capi di biancheria singoli. Anche per postasciugatura.
◷ **kalt/froid** (Prog. a tempo freddo)	**max. 3 kg**	Tutti i tessuti. Per rinfrescare o arieggiare capi di biancheria indossati solo per poco tempo.
Hemden/Chemises (Camicie)	**max. 3 kg**	Cotone, capi in lino e tessuti di facile manutenzione. Le pieghe sui tessuti diminuiscono. I tessuti non sono completamente asciutti. Appendere i capi di abbigliamento!
Express 40 min (Rapido 40 min.)	**max. 1 kg**	Biancheria che deve essere asciugata rapidamente, per es. di tessuto sintetico, cotone o misto. I valori possono discostarsi da quelli indicati in base al tipo di tessuto, alla biancheria da asciugare, all'umidità residua del tessuto e alla quantità del carico.
Daunen/Duvet (Piumini)	**max. 1,5 kg**	Tessuti, cuscini e coperte con imbottitura in piume d'oca. Gli articoli in piume d'oca non trapuntati devono essere asciugati singolarmente.
Wolle-/Laine-finish (Lana finish)	**max. 3 kg**	Tessuti in lana lavabili in lavatrice. I tessuti diventano più soffici ma non asciutti. Alla fine del programma estrarre i tessuti e stenderli.

*Risultati d'asciugatura selezionabili individualmente ⟶ ☼ (Super asciugatura), ⁘ (Normale) e (Stirat. con ferro).
È possibile regolare il grado di asciugatura; i capi a più strati necessitano di un tempo di asciugatura più lungo rispetto a quelli più sottili.
Consiglio: asciugarli separatamente.

Schulthess Maschinen AG
Landstrasse 37
CH-8633 Wolfhausen
0844 880 880
info@schulthess.ch
www.schulthess.ch

Merker AG
Landstrasse 37
CH-8633 Wolfhausen
0848 884 588
info@merker.ch
www.merker.ch

Numeri della sede centrale del Servizio Assistenza per la Svizzera

Schulthess Maschinen AG
Phone. 0844 888 222
Fax 0844 888 223

Merker AG
Phone. 0844 844 222
Fax 0844 844 223

WTW84SH2CH

9406 / 9000993554

Cura e pulizia

Solo a macchina spenta.

Scambiatore di calore

Lo scambiatore di calore dell'asciugatrice viene pulito automaticamente durante l'asciugatura. Sul display compare SELF CLEANING. Durante il processo di pulitura non estrarre il contenitore dell'acqua di condensa.

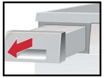
Superfici esterne dell'asciugatrice, pannello comandi

- Strofinare con un panno morbido, umido.
- Non pulire con getto d'acqua.
- Rimuovere subito i residui di detersivo e detergente.
- Durante l'asciugatura potrebbe accumularsi acqua tra lo sportello e la guarnizione. Ciò non pregiudica in alcun modo il funzionamento dell'asciugatrice.

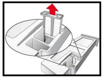
Filtro nel contenitore dell'acqua di condensa

Svuotando il contenitore il filtro viene pulito automaticamente.
Ciononostante pulirlo regolarmente sotto l'acqua corrente per evitare la formazione di depositi di sporco/impurità difficili da rimuovere.

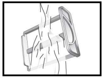
1. Estrarre il contenitore dell'acqua di condensa.



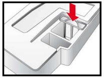
2. Estrarre il filtro dall'alloggiamento.



3. Lavare il filtro sotto l'acqua corrente oppure in lavastoviglie.



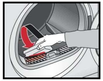
4. Inserire il filtro.
5. Inserire il contenitore dell'acqua di condensa fino all'arresto.



Azionare l'asciugatrice solo con il filtro inserito!

Sensore di umidità

L'asciugatrice è dotata di sensori di umidità in acciaio inox.
I sensori di umidità misurano il grado di umidità della biancheria.
In caso di funzionamento prolungato, è possibile che si formi un sottile strato di calcare sui sensori di umidità.



1. Aprire lo sportello.
2. Pulire i sensori di umidità con una spugna umida e ruvida.

Non utilizzare lana d'acciaio o abrasivi!

Installazione

- Fornitura: asciugatrice, istruzioni per l'uso e l'installazione.
- Controllare la presenza di eventuali danni da trasporto!
- L'asciugatrice è molto pesante. Non sollevarla da soli.
- Attenzione agli spigoli vivi.
- Non sollevare l'asciugatrice afferrandola per parti sporgenti (per es. sportello) - pericolo di rottura!
- Non installare in ambiente a rischio di gelo.
  Il congelamento di acqua nell'apparecchio può causare danni!
- In caso di dubbio fare collegare l'apparecchio da un tecnico specializzato.

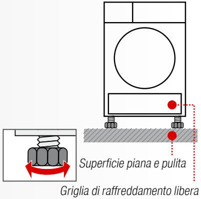
1. Installare l'asciugatrice

Togliere tutti gli accessori dal cestello.
Il cestello deve essere vuoto.

- La spina di alimentazione deve essere sempre raggiungibile.

- Disporre l'asciugatrice su una superficie di istallazione pulita, piana e solida!
- La griglia di raffreddamento dell'asciugatrice non deve essere ostruita.
- Mantenere pulita l'area attorno all'asciugatrice.
- Livellare l'asciugatrice con i piedini a vite anteriori e una livella a bolla d'aria.
  Non rimuovere mai i piedini a vite!

Non collocare l'asciugatrice dietro una porta o una porta a soffietto, poiché l'apertura dello sportello dell'asciugatrice può essere bloccata o ostacolata.
In questo modo si evita che i bambini possano rimanere chiusi all'interno dell'asciugatrice a rischio della vita.



2. Allacciamento alla rete, *norme di sicurezza ⟶ pagina 13.*

- Collegare a norma una presa di contatto di terra a corrente alternata, in caso di dubbio fare controllare da un tecnico specializzato!
- La tensione di rete e l'indicazione di tensione sulla targhetta dell'apparecchio (⟶ *pagina 10*) devono coincidere.
- I valori di allacciamento e i fusibili necessari sono indicati sulla targhetta dell'apparecchio.

Protezione antigelo

Non azionare l'asciugatrice in caso di pericolo di gelo.

Preparazione

1. Svuotare il contenitore dell'acqua di condensa ⟶ *pagina 4,8/12*.
2. Posizionare il selettore di programma sul programma prescelto.
3. Selezionare il tasto **Start**/Pause (**Avvio**/Pausa) ⟶ l'acqua di condensa viene pompata nel contenitore.
4. Attendere alcuni minuti o fino all'arresto dell'asciugatrice e infine svuotare di nuovo il contenitore dell'acqua di condensa.
5 Impostare il selettore programmi su ⏻ **(Spento)**.

Trasporto

- Preparazione dell'asciugatrice ⟶ vedere *Protezione antigelo*.
- Trasportare l'asciugatrice mantenendola diritta.
- Dopo il trasporto lasciarla ferma per due ore.

Nell'asciugatrice potrebbe trovarsi dell'acqua residua.
Se l'asciugatrice viene trasportata in modo obliquo l'acqua può fuoriuscire.

Dati tecnici

Dimensioni (P x L x A)	60 x 60 x 85 cm (altezza regolabile)
Peso	ca. 51 kg
Max. quantità di carico	7 kg
Contenitore dell'acqua di condensa	4,0 l
Tensione di alimentazione	220-240 V
Potenza assorbita	1000 W
Dispositivo di sicurezza	10 A
Temperatura circostante	5 - 35°C
Sigla del prodotto **Numero di fabbricazione**	Lato interno dello sportello

Targhetta dell'apparecchio sulla parte posteriore dell'asciugatrice.

Potenza assorbita ad apparecchio spento	0,10 W
Potenza assorbita in stand-by (apparecchio non spento)	1,00 W

- ***Illuminazione interna del cestello***: Il cestello s'illumina dopo l'apertura e la chiusura dello sportello e dopo l'avvio del programma e si spegne da solo.

Valori di consumo

Tessuti/Programmi	*Umidità residua dei capi al termine della centrifuga*		*Tempo di asciugatura***	*Consumo di energia***	*Tessuti/ Programmi*
Cotone		**7 kg**	**3,5 kg**	**7 kg**	**3,5 kg**
✲ (Normale)*	1400 giri/min	157 min	91 min	1,38 kWh	0,74 kWh
	1000 giri/min	181 min	110 min	1,61 kWh	0,92 kWh
	800 giri/min	205 min	123 min	1,86 kWh	1,07 kWh
(Stirat. con ferro)*	1400 giri/min	110 min	67 min	0,95 kWh	0,54 kWh
	1000 giri/min	135 min	82 min	1,22 kWh	0,74 kWh
	800 giri/min	161 min	98 min	1,49 kWh	0,91 kWh
Sintetici		**3,5 kg**		**3,5 kg**	
✲ (Normale)*	800 giri/min	55 min		0,51 kWh	
	600 giri/min	71 min		0,66 kWh	

* Impostazione di programma per test in conformità allo standard attualmente valido EN61121.

** I valori possono discostarsi da quelli indicati in base al tipo di tessuto, alla biancheria da asciugare, all'umidità residua del tessuto e alla quantità del carico.

Programma più efficiente per capi in cotone

Il seguente "Programma cotone standard" (contrassegnato ▭) è adatto all'asciugatura di biancheria in cotone con un grado di umidità normale ed è il più efficiente, per quanto concerne il consumo di energia combinato, per l'asciugatura di biancheria in cotone umida..

Programmi standard per cotone in conformità all'attuale regolamento UE 932/2012

Programma	**Carico**	**Consumo di energia**	**Durata del programma**
▭ Cotone Normale	7 kg/3,5 kg	1,61 kWh/0,92 kWh	181 min/110 min

Impostazione del programma per i test e l'etichettatura energetica secondo la direttiva 2010/30/UE

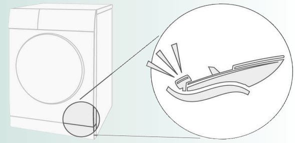
Accessori opzionali *(tramite numero d'ordine del servizio di assistenza clienti; a seconda del modello)*

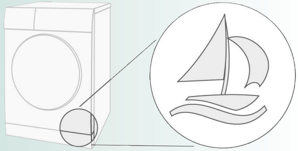
51364 ***Set di collegamento per colonna lavatrice-asciugatrice***

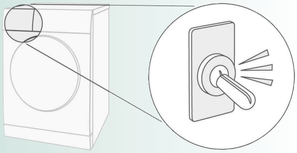
L'asciugatrice può essere disposta, con economia di spazio, su un'idonea lavatrice di uguale profondità e larghezza. È indispensabile fissare l'asciugatrice alla lavatrice mediante questo set di collegamento.

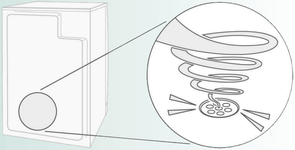
Rumori normali

Durante l'asciugatura il compressore e la pompa emetto









no rumori assolutamente normali.

Il compressore dell'asciugatrice emette talvolta un leggero rombo. Il volume e l'intensità possono variare a seconda del programma selezionato e dell'avanzamento del processo di asciugatura.

Di tanto in tanto il compressore dell'asciugatrice viene arieggiato provocando un fruscio.

La pulizia automatica dell'asciugatrice provoca un clic.

L'acqua di condensa viene convogliata nell'apposito contenitore tramite una pompa che produce un leggero rumore.

Cosa fare se ...

Impostare il selettore programmi su ⏻ **(Spento)** e togliere la spina di alimentazione dalla presa.

La spia **Start**/Pause (**Avvio/**Pausa) non si accende.	Spina di alimentazione inserita? Programma selezionato? Controllare il dispositivo di sicurezza dell'impianto domestico.
Display e spie *(a seconda del modello)* si spengono e la spia **Start**/Pause (**Avvio/**Pausa) lampeggia.	Modalità di risparmio energetico attivata ⟶ *istruzioni per la modalità di risparmio energetico* fornite separatamente.
Il display è spento.	L'apparecchio passa alla modalità pausa dopo che è stata selezionata l'opzione ◷ **(Fine fra)** ⟶ *pagina 5*.
Lampeggia la spia **(Contenitore dell'acqua di condensa)**.	Svuotare il contenitore dell'acqua di condensa ⟶ *pagina 4*. Premere il tasto **Start**/Pause (**Avvio/**Pausa) per resettare l'indicazione visualizzata e infine premere nuovamente il tasto **Start**/Pause (**Avvio/**Pausa) per eventualmente avviare di nuovo l'apparecchio.
	È installato lo scarico dell'acqua di condensa? ⟶ Tubo di scarico dell'acqua di condensa ostruito ⟶ Controllare e pulire il tubo. Tappo nel contenitore dell'acqua di condensa? ⟶ Vedere a parte le *Istruzioni per lo scarico dell'acqua di condensa.*
	Il filtro nel contenitore dell'acqua di condensa è sporco? ⟶ Pulire il filtro nel contenitore dell'acqua di condensa ⟶ *Cura e pulizia, pagina 8*.
Lampeggia la spia ▤ **(Filtro per lanugine)** .	Pulire il filtro per lanugine ⟶ *pagina 4/8*. Premere il tasto **Start**/Pause (**Avvio/**Pausa) per resettare l'indicazione visualizzata e infine premere nuovamente il tasto **Start**/Pause (**Avvio/**Pausa) per eventualmente avviare di nuovo l'apparecchio.
Sul display compare SELF CLEANING.	Nessun guasto. Pulizia automatica dello scambiatore di calore. Non svuotare il contenitore dell'acqua di condensa.
L'asciugatrice non si avvia.	È stato selezionato il tasto **Start**/Pause (**Avvio/**Pausa)? Lo sportello è chiuso? Il programma è impostato?
Il programma si interrompe poco dopo l'avvio.	La temperatura ambiente è superiore a 5°C? La biancheria è stata introdotta nell'apparecchio? Carico troppo contenuto per il programma scelto?/Utilizzare il programma a tempo ⟶ *pagina 6/7*. La biancheria inserita è asciutta?
Perdita d'acqua.	Livellare l'asciugatrice.
Lo sportello si apre da solo.	Chiudere lo sportello premendo fino a sentire lo scatto.
Formazione di pieghe.	È stata superata la quantità di carico? Al termine del programma estrarre subito i capi d'abbigliamento, appenderli e metterli in forma. È stato scelto un programma non adatto ⟶ *pagina 7*.
Il risultato d'asciugatura non è stato raggiunto (al tatto la biancheria risulta troppo umida).	La biancheria calda al tatto sembra più umida di quanto non lo sia in realtà. Il programma scelto non è adatto al carico. Utilizzare un altro programma di asciugatura o aggiungere il programma a tempo ⟶ *pagina 7*. Utilizzare ☼⁺ **(Livello asciug.)** per il grado di asciugatura ⟶ *pagina 5*. Sottile strato di calcare sui sensori di umidità ⟶ pulire i sensori di umidità ⟶ *pagina 8*. Interruzione programma, ad es. contenitore pieno, interruzione di corrente, porta aperta o raggiungimento del tempo di asciugatura massimo?
Tempo di asciugatura troppo lungo.	Lavare il filtro per lanugine sotto l'acqua corrente ⟶ *pagina 4/8*. Apporto d'aria insufficiente ⟶ provvedere alla circolazione dell'aria. Griglia di raffreddamento event. ostruita ⟶ pulire la griglia ⟶ *pagina 9*. La temperatura ambiente è superiore a 35°C ⟶ arieggiare.
Una o più spie lampeggiano.	Pulire il filtro per lanugine ⟶ *pagina 4,8/12*. Controllare le condizioni di installazione ⟶ *pagina 9*. Spegnere, lasciar raffreddare, riaccendere e avviare nuovamente il programma.
Interruzione di corrente.	Estrarre immediatamente la biancheria dall'asciugatrice e farla asciugare. Il calore può fuoriuscire. Attenzione: lo sportello, il cestello e la biancheria possono essere molto caldi.
Rumori e vibrazioni temporanei.	Nessun guasto. Rumori normali ⟶ *pagina 11*.
Forte rumore per alcuni secondi.	Il contenitore dell'acqua di condensa è stato inserito completamente? ⟶ inserire completamente il contenitore dell'acqua di condensa. Nessun guasto. Rumori normali ⟶ *pagina 11*.

Servizio di

Se non si riesce a elim
rivolgersi al nostro serv

I dati per contattare il **s**
– **Schulthess Masch**
– **Merker AG** Tel. 08
Comunicare al servizio

E-Nr: 4770,
ECO4770, V

Fidatevi della compete
utilizzano pezzi di ricar

Istruzioni d

Emergenza –
Usare l'asciu-gatrice SOLO... –
–
Non usare MAI l'asciugatrice... –
–
Pericoli –
–
–
–
–
Installazione –
–
Allacciamento alla rete elettrica –
–
–
–
–
–
–
–
Uso –
–
–
–
–
–
–
–
–
Guasto –
–
Parti di ricambio –
Smaltimento –
–
–
–

assistenza clienti

inare autonomamente un'anomalia (ad es. spegnendo/accendendo l'apparecchio) ⟶ *Cosa fare se..., pagina 12*,
vizio di assistenza clienti. Troveremo la soluzione giusta, evitando di coinvolgere un tecnico quando non è necessario.

servizio di assistenza clienti più vicino sono disponibili nell'elenco dei centri di assistenza allegato.
hinen AG Tel. 0844 888 222/Fax 0844 888 223
344 844 222/Fax 0844 844 223
o di assistenza clienti il numero dell'apparecchio: 04770xxxxxxx.

331/xx **FD:** xxxx xxxxxx
ento331-04770xxxxxxx

Queste informazioni si trovano: sul lato interno dello sportello e sul retro dell'apparecchio.

enza del Costruttore. Rivolgetevi a noi. Avrete la garanzia che la riparazione venga effettuata da tecnici esperti che
mbio originali.

di sicurezza

Estrarre immediatamente la spina di alimentazione dalla presa oppure disinserire il dispositivo di sicurezza.

all'interno dell'abitazione.
per asciugare tessuti.

per scopi diversi da quelli sopra indicati.
in caso di modifiche tecniche e delle proprietà eseguite abusivamente.

L'utilizzo dell'asciugatrice è vietato a bambini e a persone non istruite all'uso.
Non lasciare i bambini senza sorveglianza nei pressi dell'asciugatrice!
Tenere gli animali domestici lontani dall'asciugatrice.
Togliere tutti gli oggetti dalle tasche. Attenzione specialmente agli accendini ⟶ **pericolo di esplosione!**
Non appoggiarsi o sedersi sullo sportello ⟶ **pericolo di ribaltamento!**

Fissare i cavi liberi ⟶ **pericolo d'inciampo!**
Non azionare l'asciugatrice in caso di pericolo di gelo.

Collegare l'asciugatrice a una presa con contatto di terra a corrente alternata secondo le disposizioni
in materia, altrimenti la sicurezza non è garantita.
La sezione trasversale del cavo deve essere sufficiente.
Utilizzare solo un interruttore differenziale con il simbolo:
Spina e presa devono essere compatibili.
Non utilizzare prese/connettori multipli e/o prolunghe.
Non estrarre mai la presa con le mani umide ⟶ **pericolo di scosse elettriche!**
Non estrarre mai la spina dalla presa tirandola per il cavo.
Non danneggiare il cavo di alimentazione ⟶ **pericolo di scosse elettriche!**

Inserire nel cestello solo biancheria. Prima di avviare l'asciugatrice controllarne il contenuto!
Non usare l'asciugatrice se la biancheria è entrata in contatto con solventi, olio, cera, grasso o vernice
(per es. fissatori per capelli, solventi per unghie, smacchiatori, benzina ecc.)
⟶ **pericolo d'incendio/esplosione!**
Pericolo a causa di polvere (per es. polvere di carbone, farina): non utilizzare l'asciugatrice
⟶ **pericolo d'esplosione!**
Non spegnere mai l'asciugatrice prima della fine del ciclo di asciugatura, a meno che tutti i panni vengano
rapidamente rimossi e stesi in modo tale che disperdano il calore.
Non utilizzare l'asciugatrice se la biancheria contiene materiale espanso o gommapiuma ⟶ il materiale elastico
può essere rotto e l'asciugatrice può essere danneggiata dal materiale espanso.
Durante la pulizia del filtro per lanugine assicurarsi che nessun corpo estraneo (piume o materiali d'imbottitura)
penetri nell'apertura della conduttura di ventilazione. Eventualmente pulire prima il cestello con un aspirapolvere.
Se ciononostante dovesse penetrare del materiale estraneo nella conduttura
di ventilazione ⟶ consultare il servizio di assistenza clienti ⟶ **pericolo d'incendio/esplosione!**
Oggetti leggeri, come i capelli lunghi, potrebbero venire aspirati nella griglia di raffreddamento dell'asciugatrice
⟶ **pericolo di ferite!**
Alla fine di un programma spegnere l'asciugatrice.
L'acqua di condensa non è potabile e può contenere lanugine.

Non utilizzare l'asciugatrice in caso di difetto o sospetto di guasto, fare eseguire le riparazioni solo dal servizio di
assistenza clienti.
Non utilizzare l'asciugatrice con cavo di alimentazione difettoso. Per evitare pericoli, fare sostituire il cavo
di alimentazione difettoso solo dal servizio di assistenza clienti.

Per motivi di sicurezza utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.

Estrarre la spina, **in seguito** troncare il cavo di alimentazione vicino all'apparecchio. Smaltire presso
un centro di riciclaggio pubblico.
Lo scambiatore di calore contiene il gas fluorurato a effetto serra R314a contemplato dal protocollo
di Kyoto ⟶ smaltire in modo conforme. Quantità di riempimento: 0,22 kg.
Imballaggio: tenere l'imballaggio lontano dalla portata dei bambini⟶ **pericolo di soffocamento!**
Tutti i materiali sono ecosostenibili e riciclabili. Smaltimento conforme.

Instruzioni per l'uso e l'installazione di asciugatrici a a pompa di calore

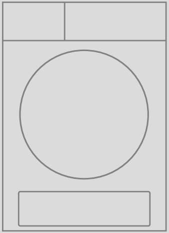
it

SCHULTHESS

Merker

SPIRIT Eco TW 4770

Vento WP 331



Mettere in funzione l'asciugatrice solo
dopo aver letto le presenti istruzioni
e le istruzioni per la modalità
di risparmio energetico fornite
separatamente!
Per l'installazione dello scarico
dell'acqua di condensa vedere a parte
le Istruzioni per lo scarico dell'acqua
di condensa!

CE

No. di prodotto. **4770**
No. dell'instruzione. **637 537**

La nuova asciugatrice

Congratulazioni - Avete scelto un elettrodomestico moderno, qualitativamente pregiato.
L'asciugatrice a condensa dotata di pompa di calore e di pulizia automatica dello scambiatore di calore si distingue per il basso consumo di energia e le ridotte spese di manutenzione
⟶ *pagina 6*.
Il funzionamento e il perfetto stato di tutte le asciugatrici prodotte dalla nostra fabbrica vengono verificati con cura.
In caso di domande, il nostro servizio assistenza clienti è volentieri a vostra disposizione.

Smaltimento nel rispetto dell'ambiente
Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

Ulteriori informazioni sui nostri prodotti, sugli accessori, sulle parti di ricambio e sull'assistenza sono reperibili nel sito: www.schulthess.ch o www.merker.ch.

Indice

	Pagina
Preparazione	2
Pannello comandi	2
Asciugatura	3/4
Display e impostazioni	5
Avvertenze sulla biancheria	6
Osservare con estrema attenzione	6
Guida dei programmi	7
Cura e pulizia	8
Installazione	9
Protezione antigelo / Trasporto	9
Accessori opzionali	10
Dati tecnici	10
Valori di consumo	10
Rumori normali	11
Cosa fare se ...	12
Servizio di assistenza clienti	13
Istruzioni di sicurezza	13

Uso conforme alle norme

- esclusivamente per uso domestico,
- esclusivamente per asciugare tessuti che sono stati lavati con acqua.

Non lasciare i bambini senza sorveglianza nei pressi dell'asciugatrice!
Tenere gli animali domestici lontani dall'asciugatrice.
L'asciugatrice può essere utilizzata da bambini di età pari o superiore a 8 anni, da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali e psichiche limitate nonché da persone prive di sufficiente esperienza o conoscenza della stessa solo se sorvegliati o istruiti da una persona responsabile per la sicurezza.

Programmi / Tessuti

Guida dei programmi e dei tessuti dettagliata
⟶ *Guida dei programmi, pagina 7*.
Osservare le istruzioni del produttore circa il trattamento dei tessuti.

Baumwolle/Coton (Cotone)	Tessuti resistenti.
Pflegeleicht/ Synthétiques (Sintetici)	Tessuti in fibre sintetiche o miste.
Risultati d'asciugatura selezionabili per i programmi Cotone e Sintetici:	
(Super asciugatura)	Biancheria spessa, a più strati.
(Normale)	Biancheria sottile.
(Stirat. con ferro)	Dopo l'asciugatura la biancheria è adatta a essere stirata.
Sportswear	Abbigliamento sportivo in microfibra.
Handtücher/ Serviettes (Asciugamani)	Biancheria di spugna, ad es. asciugamani e accappatoi.
Mix	Carico misto di capi in cotone e tessuti sintetici.
warm/chaud (Prog. a tempo caldo)	} Tutti i tessuti tranne lana e seta.
kalt/forid (Prog. a tempo freddo)	
Hemden/Chemises (Camicie)	Cotone, capi in lino e tessuti di facile manutenzione.
Express 40 min (Rapido 40 min.)	Capi sintetici, in cotone o tessuti misti.
Daunen/Duvet (Piumini)	Capi con imbottitura in piume d'oca.
Wolle-/Laine-finish (Lana finish)	Tessuti in lana lavabili in lavatrice.

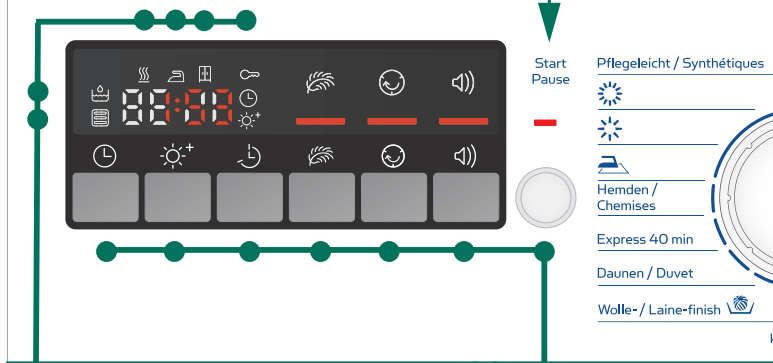
Preparazione

Installazione ⟶ pagina 9.

Non mette
danneggia
Informare

Selettore programmi pe
del programma e l'acce
lo spegnimento dell'ap
Ruotabile in entrambe

Display / Tasti | **Selettore p**



Avanzamento del programma	-P- End
Sicurezza bambini	
Contenitore dell'acqua di condensa	
Filtro per lanugine	
Pulizia automatica dello scambiatore di calore	SELF CLEANING

	(Tempo di asciug.)
	(Livello asciug.)
1h – 24h	**(Fine fra)**
	(Delicato)
	(Stirameno)
	(Segnale acustico)

Start/Pause (Avvio/Pausa)

Ulteriori informazioni a pagina 5

Asciugatura

ere mai in funzione un'asciugatrice
ta.
il servizio di assistenza clienti!

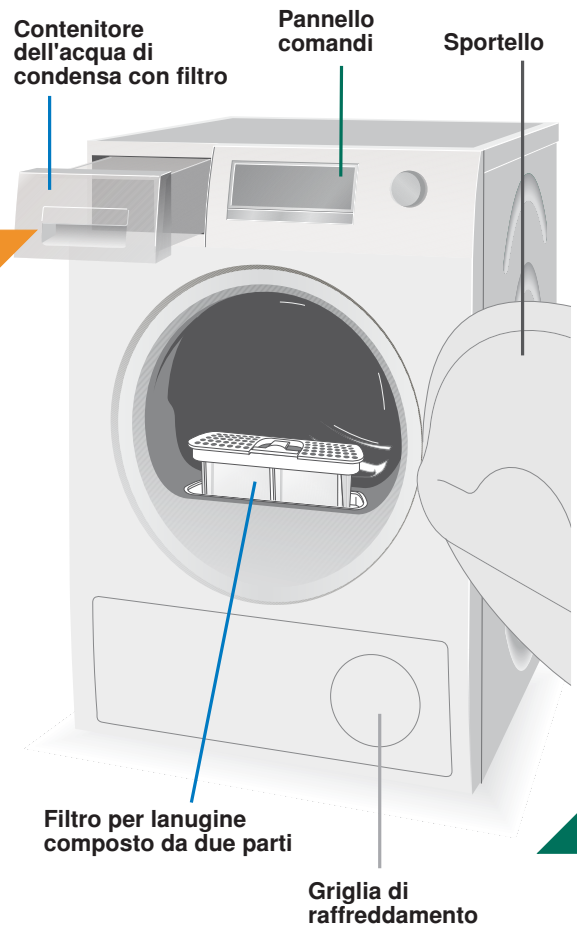
Controllare l'asciugatrice

Solo con le mani asciutte.
Afferrare solo la spina!

Inserire la spina

Suddividere la biancheria

Togliere tutti gli oggetti dalle tasche.
Attenzione agli accendini.
Prima dell'introduzione il cestello deve essere vuoto.



er l'impostazione
ensione/
oarecchio.
le direzioni.

Impostare e adattare il programma in modo personalizzato

1

rogrammi / Spento

Chiudere lo sportello

2

Selezionare Start/Pause (Avvio/Pausa)

3

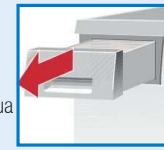
	L'impostazione del tempo di asciugatura è possibile solo per i programmi a tempo.
	Regolazione del risultato di asciugatura.
	Impostazione della fine del programma.
	Asciugatura a temperatura più bassa, ridotta.
	Prolungamento della fase antipiega.
	Attivazione/disattivazione del segnale acustico.
	Per avviare, interrompere e far proseguire il programma; attivazione o disattivazione di ⚷ **(Sicurezza bambini)**.

7

Svuotare il contenitore dell'acqua di condensa

Se è installato lo scarico dell'acqua di condensa non è necessario svuotare il contenitore dell'acqua di condensa.
⟶ vedere a parte le *Istruzioni per lo scarico dell'acqua di condensa.*
Svuotare il contenitore **dopo ogni** asciugatura!
Ma non durante il ciclo.

1. Estrarre il contenitore dell'acqua di condensa mantenendolo orizzontale.
2. Eliminare l'acqua di condensa.
3. Inserire il contenitore fino all'arresto.



Se la spia **(Contenitore dell'acqua di condensa)** continua a lampeggiare anche dopo lo svuotamento ⟶ *pulire il filtro presente nel contenitore dell'acqua di condensa, pagina 8/12.*

Non estrarre/svuotare il contenitore dell'acqua di condensa durante il processo di asciugatura.

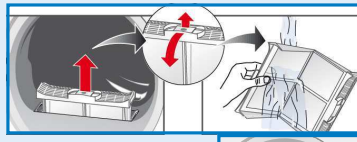
6

Pulire il filtro per lanugine

Un filtro per lanugine pulito riduce il consumo di corrente e i tempi di asciugatura.

Il filtro per lanugine è composto di due parti. Pulire la parte interna e quella esterna del filtro **dopo ogni** asciugatura:

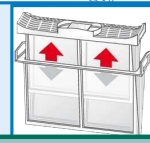
1. Aprire lo sportello. Rimuovere la lanugine dallo sportello.



2. Estrarre entrambe le parti del filtro per lanugine.
3. Rimuovere la lanugine dal bordo dell'alloggiamento. Non deve penetrare nell'alloggiamento aperto.

4. Aprire il filtro e rimuovere tutta la lanugine.

5. Lavare sotto l'acqua corrente e asciugare bene entrambe le parti.
6. Chiudere il filtro interno e quello esterno, inserire la parte interna in quella esterna e riposizionare nuovamente il filtro.



5

Estrarre la biancheria e spegnere l'asciugatrice

4

Fine del programma

Interruzione del programma

1. Aprire lo sportello o premere il tasto **Start**/Pause (**Avvio**/Pausa); il processo di asciugatura si interrompe.
2. Aggiungere o estrarre la biancheria e chiudere lo sportello.
3. Se necessario selezionare nuovamente il programma e la funzione supplementare. Selezionare il tasto **Start**/Pause (**Avvio**/Pausa). Dopo alcuni minuti viene aggiornata l'indicazione del tempo residuo.

Il cestello e lo sportello possono essere molto caldi!

Asciugatura

Display e impostazioni

Display (indicatori di stato)

(Filtro per lanugine) Pulire il filtro per lanugine ⟶ *pagina 4/12.*

(Contenitore dell'acqua di condensa) Svuotare il contenitore dell'acqua di condensa ⟶ *pagina 4,8/12.*

SELF CLEANING Pulizia automatica dello scambiatore di calore ⟶ *pagina 8.*

(Avanzamento del programma) Sul display compare l'avanzamento del programma:
- Asciugatura;
- Stiratura con ferro;
- Asciugatura normale;
- -P- pausa del programma ⟶ se necessaria;
- End fine del programma.

(Sicurezza bambini) È possibile bloccare l'asciugatrice contro la modifica accidentale delle funzioni impostate. Per attivare/disattivare la **(Sicurezza bambini),** avviare il programma e infine tenere premuto il tasto **Start**/Pause (**Avvio**/Pausa) per 5 secondi finché non viene emesso un segnale acustico. Il simbolo relativo all'opzione attivata/disattivata ⟶ **(Sicurezza bambini)** compare/si spegne.

[h:min] (Tempo residuo) Selezionando un programma viene indicato il tempo di asciugatura previsto (tempo rimanente) per un carico massimo. Durante l'asciugatura i sensori d'umidità riconoscono il carico effettivo e correggono la durata del programma. Tale correzione viene indicata sul display tramite il cambiamento del tempo residuo .

Impostazioni (spie luminose e tasti)

Opzione selezionata attivata/disattivata ⟶ spia luminosa on/off.
Vedere le istruzioni fornite separatamente in merito alla **modalità di risparmio energetico**.

(Tempo di asciug.) Il tempo di asciugatura, disponibile solo per programmi a tempo, può essere impostato a intervalli di 10 minuti per durate comprese tra 20 minuti fino a un massimo di 3 ore.

(Livello asciug.) Il risultato d'asciugatura (ad es. Normale) può essere impostato su tre livelli. La biancheria risulta più asciutta. Impostazione standard = 0. Valori disponibili: 0, 1, 2, 3. In seguito alla regolazione di un programma l'impostazione resta memorizzata anche per gli altri finché non viene nuovamente modificata l'opzione **Livello asciug.**.

1h - 24h **(Fine fra)** La fine del programma può essere impostata selezionando il tempo di **(Fine fra)**. Il tempo di rinvio in **(Fine fra)** può essere posticipato a scatti di un'ora, fino a un massimo di 24 ore. Premere ripetutamente il tasto **(Fine fra)** fino a quando non viene visualizzato il numero di ore desiderato (h=ore). Selezionare il tasto **Start**/Pause (**Avvio**/Pausa) per posticipare l'avvio del programma. Il programma termina una volta trascorso il numero di ore scelto.
Alcuni minuti dopo l'impostazione del tempo di **(Fine fra)** il display si spegne per risparmiare energia. Per attivare il display selezionare un tasto qualsiasi, aprire o chiudere lo sportello o ruotare il selettore programmi.

(Delicato) Temperatura ridotta per tessuti delicati, ad es. poliacrilico, poliammide o elastan, con un tempo di asciugatura più lungo.

(Stirameno) Al termine del programma, il cestello si muove a intervalli regolari per evitare la formazione di pieghe. La biancheria resta soffice e morbida.
L'impostazione standard per ogni programma è 60 minuti. La funzione antipiega automatica può essere prolungata di 60 minuti.

(Segnale acustico) Per attivare e disattivare il segnale acustico. Al termine del programma viene emesso il **(Segnale acustico)** se quest'ultimo è stato attivato. Tale opzione non ha alcun effetto sugli altri toni.

Avvertenze sulla biancheria ...

Etichette dei tessuti

Osservare le istruzioni del produttore circa il trattamento dei tessuti.

- adatti all'asciugatura.
- asciugatura a temperatura normale.
- asciugatura a temperatura ridotta ⟶ selezionare anche **(Delicato)**.
- non asciugare a macchina.

Non asciugare i seguenti capi nell'asciugatrice:
- Tessuti impermeabili all'aria (per es. gommati).
- Tessuti delicati (seta o tende sintetiche) ⟶ formazione di pieghe!
- Biancheria con macchie d'olio.

Consigli per l'asciugatura

- Per un risultato d'asciugatura uniforme, selezionare la biancheria in base al tipo di tessuto e al programma di asciugatura.
- Asciugare sempre piccoli capi di biancheria (per es. calze per neonati) con capi di grandi dimensioni (per es.asciugamani).
- Chiudere chiusure lampo, ganci e asole, abbottonare le federe.
  Legare insieme cinture di stoffa, nastri di grembiule, ecc. Eventualmente usare un sacchetto per biancheria.
- Non asciugare eccessivamente la biancheria sintetica ⟶ rischio di stropicciature.
  Lasciarla asciugare completamente all'aria.
- Non asciugare la lana nell'asciugatrice. La lana può essere tuttavia rinfrescata ⟶ *pagina 7,* programma ***Wolle-/ Laine- finish*** *(Lana finish) (a seconda del modello).*
- Non stirare la biancheria subito dopo l'asciugatura, raccoglierla tutta insieme e lasciarla riposare per qualche minuto ⟶ l'umidità residua si distribuisce così uniformemente.
- I tessuti a maglia (per es. t-shirts, capi tricot) spesso alla prima asciugatura si restringono.
  ⟶ non usare il programma **(Super asciugatura)**.
- La biancheria inamidata è solo parzialmente idonea per l'asciugatura ⟶ l'amido lascia una patina che pregiudica l'asciugatura.
- Nel lavaggio di capi per cui si prevede l'uso dell'asciugatrice dosare l'ammorbidente in base alle indicazioni del produttore.
- Per tessuti preasciugati, a più strati o piccoli capi di biancheria singoli utilizzare il programma a tempo. Adatto anche per postasciugatura.

Tutela dell'ambiente / Indicazioni per il risparmio

- Prima dell'asciugatura, centrifugare bene la biancheria nella lavatrice ⟶ velocità di centrifugazione più elevate abbreviano il tempo di asciugatura e riducono il consumo di energia.
- Utilizzare, ma non superare, il carico massimo consigliato ⟶ *Guida dei programmi, pagina 7.*
- Durante l'asciugatura arieggiare bene l'ambiente.
- Pulire il filtro per lanugine dopo ogni ciclo di asciugatura ⟶ *Pulire il filtro per lanugine, pagina 4/12.*
- La griglia di raffreddamento dell'asciugatrice non deve essere ostruita.

Osservare con estrema attenzione ...

L'asciugatrice garantisce un elevato risparmio energetico e dal punto di vista tecnico si distingue per un circuito refrigerante che, analogamente a quanto avviene nei frigoriferi, permette di sfruttare l'energia in modo efficiente. Lo scambiatore di calore dell'asciugatrice viene pulito automaticamente durante l'asciugatura.
Il filtro per lanugine e il filtro nel contenitore dell'acqua di condensa devono essere puliti con regolarità.

Non mettere mai in funzione l'asciugatrice senza filtro per lanugine e senza filtro nel contenitore dell'acqua di condensa!

Filtro per lanugine
Durante l'asciugatura il filtro cattura la lanugine e i capelli presenti sulla biancheria. Se intasato, il filtro per lanugine può ridurre l'efficacia dello scambiatore di calore.
Quindi pulire sempre il filtro per lanugine dopo ogni asciugatura. Lavarlo regolarmente sotto l'acqua corrente ⟶ *pagina 4/12.*

Filtro nel contenitore dell'acqua di condensa
Il filtro nel contenitore dell'acqua di condensa depura l'acqua di condensa. Quest'ultima viene utilizzata per la pulizia automatica. Il filtro va pulito regolarmente sotto l'acqua corrente. Prima di pulire il filtro occorre svuotare il contenitore dell'acqua di condensa ⟶ *pagina 4,8/12.*

Capi di biancheria
Non asciugare capi che sono entrati in contatto con solventi, olio, cera, grasso o vernice: per es. fissatori per capelli, solventi per unghie, smacchiatori, benzina, ecc.
Ricordarsi di svuotare le tasche.
Non asciugare tessuti impermeabili all'aria.
Evitare i capi che producono molta lanugine.
Rinfrescare la lana solo con l'apposito programma.

Guida dei programmi vedere anche pagina 6.

È necessario dividere la biancheria in base al tipo di capi e di tessuti. I capi devono essere adatti all'asciugatura.

Dopo l'asciugatura: la biancheria viene...	*stirata*	*stirata a bassa temperatura*	*non stirata*	*passata al mangano*

PROGRAMMI		***TIPO DI CAPO E INFORMAZIONI***
***Baumwolle/Coton** (Cotone)	**max. 7 kg**	Tessuti resistenti, tessuti molto resistenti in cotone o lino.
***Pflegeleicht/Synthétiques** (Sintetici)	**max. 3,5 kg**	Biancheria che non si stira in tessuti sintetici e misti o in cotone di facile manutenzione.
(Stirat. con ferro)		La biancheria è adatta a essere stirata (stirare i capi di abbigliamento per evitare le pieghe).
(Normale)		Biancheria sottile.
(Super asciugatura)		Biancheria spessa, a più strati.
Sportswear	**max. 1,5 kg**	Tessuti con membrane di rivestimento, tessuti idrorepellenti, tessuti tecnici, tessuti in pile (asciugare separatamente giacche/pantaloni con imbottitura rimovibile).
Handtücher/Serviettes (Asciugamani)	**max. 6 kg**	Biancheria di spugna, ad es. asciugamani e accappatoi.
Mix	**max. 3 kg**	Carico misto di capi in cotone e tessuti sintetici (Mix).
warm/chaud (Prog. a tempo caldo)	**max. 3 kg**	Tessuti preasciugati, a più strati, delicati, di fibre acriliche o piccoli capi di biancheria singoli. Anche per postasciugatura.
kalt/froid (Prog. a tempo freddo)	**max. 3 kg**	Tutti i tessuti. Per rinfrescare o arieggiare capi di biancheria indossati solo per poco tempo.
Hemden/Chemises (Camicie)	**max. 3 kg**	Cotone, capi in lino e tessuti di facile manutenzione. Le pieghe sui tessuti diminuiscono. I tessuti non sono completamente asciutti. Appendere i capi di abbigliamento!
Express 40 min (Rapido 40 min.)	**max. 1 kg**	Biancheria che deve essere asciugata rapidamente, per es. di tessuto sintetico, cotone o misto. I valori possono discostarsi da quelli indicati in base al tipo di tessuto, alla biancheria da asciugare, all'umidità residua del tessuto e alla quantità del carico.
Daunen/Duvet (Piumini)	**max. 1,5 kg**	Tessuti, cuscini e coperte con imbottitura in piume d'oca. Gli articoli in piume d'oca non trapuntati devono essere asciugati singolarmente.
Wolle-/Laine-finish (Lana finish)	**max. 3 kg**	Tessuti in lana lavabili in lavatrice. I tessuti diventano più soffici ma non asciutti. Alla fine del programma estrarre i tessuti e stenderli.

*Risultati d'asciugatura selezionabili individualmente → (Super asciugatura), (Normale) e (Stirat. con ferro).
È possibile regolare il grado di asciugatura; i capi a più strati necessitano di un tempo di asciugatura più lungo rispetto a quelli più sottili.
Consiglio: asciugarli separatamente.

Schulthess Maschinen AG
Landstrasse 37
CH-8633 Wolfhausen
0844 880 880
info@schulthess.ch
www.schulthess.ch

Merker AG
Landstrasse 37
CH-8633 Wolfhausen
0848 884 588
info@merker.ch
www.merker.ch

9406 / 9000993554

WTW84SH2CH

Numeri della sede centrale del Servizio Assistenza per la Svizzera

Schulthess Maschinen AG
Phone. 0844 888 222
Fax 0844 888 223

Merker AG
Phone. 0844 844 222
Fax 0844 844 223

Cura e pulizia

Solo a macchina spenta.

Scambiatore di calore

Lo scambiatore di calore dell'asciugatrice viene pulito automaticamente durante l'asciugatura. Sul display compare SELF CLEANING. Durante il processo di pulitura non estrarre il contenitore dell'acqua di condensa.

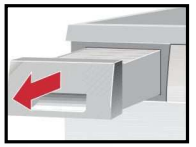
Superfici esterne dell'asciugatrice, pannello comandi

- Strofinare con un panno morbido, umido.
- Non pulire con getto d'acqua.
- Rimuovere subito i residui di detersivo e detergente.
- Durante l'asciugatura potrebbe accumularsi acqua tra lo sportello e la guarnizione. Ciò non pregiudica in alcun modo il funzionamento dell'asciugatrice.

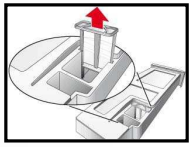
Filtro nel contenitore dell'acqua di condensa

Svuotando il contenitore il filtro viene pulito automaticamente.
Ciononostante pulirlo regolarmente sotto l'acqua corrente per evitare la formazione di depositi di sporco/impurità difficili da rimuovere.

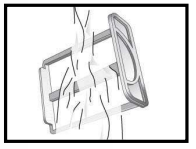
1. Estrarre il contenitore dell'acqua di condensa.



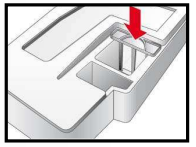
2. Estrarre il filtro dall'alloggiamento.



3. Lavare il filtro sotto l'acqua corrente oppure in lavastoviglie.



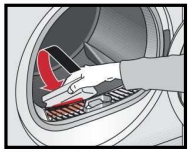
4. Inserire il filtro.
5. Inserire il contenitore dell'acqua di condensa fino all'arresto.



Azionare l'asciugatrice solo con il filtro inserito!

Sensore di umidità

L'asciugatrice è dotata di sensori di umidità in acciaio inox.
I sensori di umidità misurano il grado di umidità della biancheria.
In caso di funzionamento prolungato, è possibile che si formi un sottile strato di calcare
sui sensori di umidità.



1. Aprire lo sportello.
2. Pulire i sensori di umidità con una spugna umida e ruvida.

Non utilizzare lana d'acciaio o abrasivi!

Installazione

- Fornitura: asciugatrice, istruzioni per l'uso e l'installazione.
- Controllare la presenza di eventuali danni da trasporto!
- L'asciugatrice è molto pesante. Non sollevarla da soli.
- Attenzione agli spigoli vivi.
- Non sollevare l'asciugatrice afferrandola per parti sporgenti (per es. sportello) - pericolo di rottura!
- Non installare in ambiente a rischio di gelo.
  Il congelamento di acqua nell'apparecchio può causare danni!
- In caso di dubbio fare collegare l'apparecchio da un tecnico specializzato.

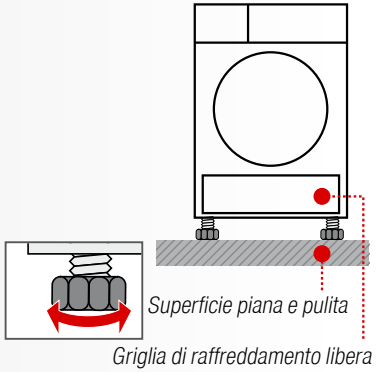
1. Installare l'asciugatrice

- La spina di alimentazione deve essere sempre raggiungibile.

Togliere tutti gli accessori dal cestello.
Il cestello deve essere vuoto.

- Disporre l'asciugatrice su una superficie di istallazione pulita, piana e solida!
- La griglia di raffreddamento dell'asciugatrice non deve essere ostruita.
- Mantenere pulita l'area attorno all'asciugatrice.
- Livellare l'asciugatrice con i piedini a vite anteriori e una livella a bolla d'aria.
  Non rimuovere mai i piedini a vite!

Non collocare l'asciugatrice dietro una porta o una porta a soffietto, poiché l'apertura dello sportello dell'asciugatrice può essere bloccata o ostacolata.
In questo modo si evita che i bambini possano rimanere chiusi all'interno dell'asciugatrice a rischio della vita.



2. Allacciamento alla rete, *norme di sicurezza ⟶ pagina 13.*

- Collegare a norma una presa di contatto di terra a corrente alternata, in caso di dubbio fare controllare da un tecnico specializzato!
- La tensione di rete e l'indicazione di tensione sulla targhetta dell'apparecchio (⟶ *pagina 10*) devono coincidere.
- I valori di allacciamento e i fusibili necessari sono indicati sulla targhetta dell'apparecchio.

Protezione antigelo

Non azionare l'asciugatrice in caso di pericolo di gelo.

Preparazione

1. Svuotare il contenitore dell'acqua di condensa ⟶ *pagina 4,8/12*.
2. Posizionare il selettore di programma sul programma prescelto.
3. Selezionare il tasto **Start**/Pause (**Avvio**/Pausa) ⟶ l'acqua di condensa viene pompata nel contenitore.
4. Attendere alcuni minuti o fino all'arresto dell'asciugatrice e infine svuotare di nuovo il contenitore dell'acqua di condensa.
5 Impostare il selettore programmi su ⏻ **(Spento)**.

Trasporto

- Preparazione dell'asciugatrice ⟶ vedere *Protezione antigelo*.
- Trasportare l'asciugatrice mantenendola diritta.
- Dopo il trasporto lasciarla ferma per due ore.

Nell'asciugatrice potrebbe trovarsi dell'acqua residua.
Se l'asciugatrice viene trasportata in modo obliquo l'acqua può fuoriuscire.

Dati tecnici

Dimensioni (P x L x A)	60 x 60 x 85 cm (altezza regolabile)
Peso	ca. 51 kg
Max. quantità di carico	7 kg
Contenitore dell'acqua di condensa	4,0 l
Tensione di alimentazione	220-240 V
Potenza assorbita	1000 W
Dispositivo di sicurezza	10 A
Temperatura circostante	5 - 35°C
Sigla del prodotto **Numero di fabbricazione**	Lato interno dello sportello

Targhetta dell'apparecchio sulla parte posteriore dell'asciugatrice.

Potenza assorbita ad apparecchio spento	0,10 W
Potenza assorbita in stand-by (apparecchio non spento)	1,00 W

- ***Illuminazione interna del cestello***: Il cestello s'illumina dopo l'apertura e la chiusura dello sportello e dopo l'avvio del programma e si spegne da solo.

Valori di consumo

Tessuti/Programmi	*Umidità residua dei capi al termine della centrifuga*		*Tempo di asciugatura***	*Consumo di energia***	*Tessuti/ Programmi*
Cotone		**7 kg**	**3,5 kg**	**7 kg**	**3,5 kg**
⁂ (Normale)*	1400 giri/min	157 min	91 min	1,38 kWh	0,74 kWh
	1000 giri/min	181 min	110 min	1,61 kWh	0,92 kWh
	800 giri/min	205 min	123 min	1,86 kWh	1,07 kWh
(Stirat. con ferro)*	1400 giri/min	110 min	67 min	0,95 kWh	0,54 kWh
	1000 giri/min	135 min	82 min	1,22 kWh	0,74 kWh
	800 giri/min	161 min	98 min	1,49 kWh	0,91 kWh
Sintetici		**3,5 kg**		**3,5 kg**	
⁂ (Normale)*	800 giri/min	55 min		0,51 kWh	
	600 giri/min	71 min		0,66 kWh	

* Impostazione di programma per test in conformità allo standard attualmente valido EN61121.
** I valori possono discostarsi da quelli indicati in base al tipo di tessuto, alla biancheria da asciugare, all'umidità residua del tessuto e alla quantità del carico.

Programma più efficiente per capi in cotone

Il seguente "Programma cotone standard" (contrassegnato ⌓) è adatto all'asciugatura di biancheria in cotone con un grado di umidità normale ed è il più efficiente, per quanto concerne il consumo di energia combinato, per l'asciugatura di biancheria in cotone umida..

Programmi standard per cotone in conformità all'attuale regolamento UE 932/2012

Programma	Carico	Consumo di energia	Durata del programma
⌓ Cotone Normale	7 kg/3,5 kg	1,61 kWh/0,92 kWh	181 min/110 min

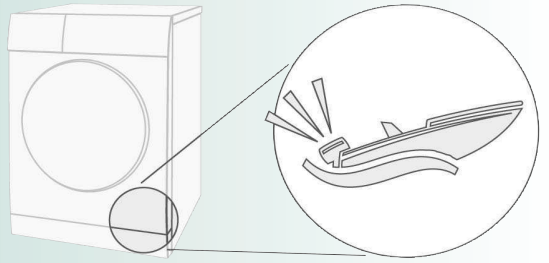
Impostazione del programma per i test e l'etichettatura energetica secondo la direttiva 2010/30/UE

Accessori opzionali *(tramite numero d'ordine del servizio di assistenza clienti; a seconda del modello)*

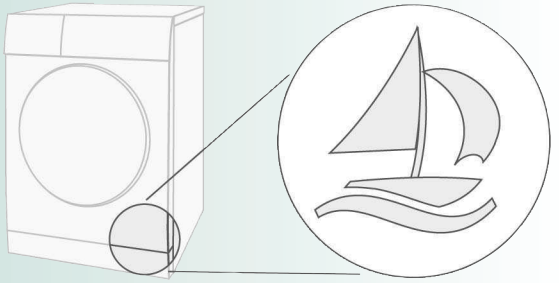
51364 ***Set di collegamento per colonna lavatrice-asciugatrice***
L'asciugatrice può essere disposta, con economia di spazio, su un'idonea lavatrice di uguale profondità e larghezza. È indispensabile fissare l'asciugatrice alla lavatrice mediante questo set di collegamento.

Rumori normali

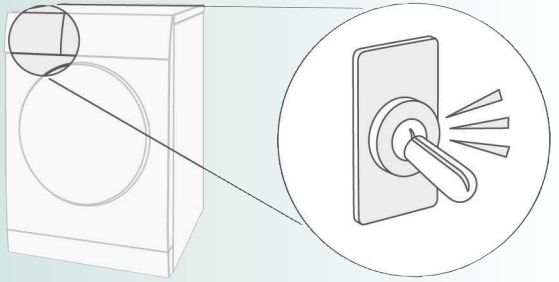
Durante l'asciugatura il compressore e la pompa emettono rumori assolutamente normali.



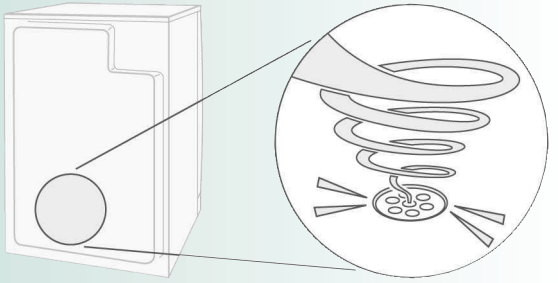
Il compressore dell'asciugatrice emette talvolta un leggero rombo. Il volume e l'intensità possono variare a seconda del programma selezionato e dell'avanzamento del processo di asciugatura.



Di tanto in tanto il compressore dell'asciugatrice viene arieggiato provocando un fruscio.



La pulizia automatica dell'asciugatrice provoca un clic.



L'acqua di condensa viene convogliata nell'apposito contenitore tramite una pompa che produce un leggero rumore.

Cosa fare se ...

Impostare il selettore programmi su ⏻ **(Spento)** e togliere la spina di alimentazione dalla presa.

La spia **Start/**Pause (**Avvio/**Pausa) non si accende.	Spina di alimentazione inserita? Programma selezionato? Controllare il dispositivo di sicurezza dell'impianto domestico.
Display e spie *(a seconda del modello)* si spengono e la spia **Start/**Pause (**Avvio/**Pausa) lampeggia.	Modalità di risparmio energetico attivata ⟶ *istruzioni per la modalità di risparmio energetico* fornite separatamente.
Il display è spento.	L'apparecchio passa alla modalità pausa dopo che è stata selezionata l'opzione **(Fine fra)** ⟶ *pagina 5.*
Lampeggia la spia **(Contenitore dell'acqua di condensa)**.	Svuotare il contenitore dell'acqua di condensa ⟶ *pagina 4.* Premere il tasto **Start/**Pause (**Avvio/**Pausa) per resettare l'indicazione visualizzata e infine premere nuovamente il tasto **Start/**Pause (**Avvio/**Pausa) per eventualmente avviare di nuovo l'apparecchio.
	È installato lo scarico dell'acqua di condensa? ⟶ Tubo di scarico dell'acqua di condensa ostruito ⟶ Controllare e pulire il tubo. Tappo nel contenitore dell'acqua di condensa? ⟶ Vedere a parte le *Istruzioni per lo scarico dell'acqua di condensa.*
	Il filtro nel contenitore dell'acqua di condensa è sporco? ⟶ Pulire il filtro nel contenitore dell'acqua di condensa ⟶ *Cura e pulizia, pagina 8.*
Lampeggia la spia **(Filtro per lanugine)** .	Pulire il filtro per lanugine ⟶ *pagina 4/8.* Premere il tasto **Start/**Pause (**Avvio/**Pausa) per resettare l'indicazione visualizzata e infine premere nuovamente il tasto **Start/**Pause (**Avvio/**Pausa) per eventualmente avviare di nuovo l'apparecchio.
Sul display compare SELF CLEANING.	Nessun guasto. Pulizia automatica dello scambiatore di calore. Non svuotare il contenitore dell'acqua di condensa.
L'asciugatrice non si avvia.	È stato selezionato il tasto **Start/**Pause (**Avvio/**Pausa)? Lo sportello è chiuso? Il programma è impostato?
Il programma si interrompe poco dopo l'avvio.	La temperatura ambiente è superiore a 5°C? La biancheria è stata introdotta nell'apparecchio? Carico troppo contenuto per il programma scelto?/Utilizzare il programma a tempo ⟶ *pagina 6/7.* La biancheria inserita è asciutta?
Perdita d'acqua.	Livellare l'asciugatrice.
Lo sportello si apre da solo.	Chiudere lo sportello premendo fino a sentire lo scatto.
Formazione di pieghe.	È stata superata la quantità di carico? Al termine del programma estrarre subito i capi d'abbigliamento, appenderli e metterli in forma. È stato scelto un programma non adatto ⟶ *pagina 7.*
Il risultato d'asciugatura non è stato raggiunto (al tatto la biancheria risulta troppo umida).	La biancheria calda al tatto sembra più umida di quanto non lo sia in realtà. Il programma scelto non è adatto al carico. Utilizzare un altro programma di asciugatura o aggiungere il programma a tempo ⟶ *pagina 7.* Utilizzare **(Livello asciug.)** per il grado di asciugatura ⟶ *pagina 5.* Sottile strato di calcare sui sensori di umidità ⟶ pulire i sensori di umidità ⟶ *pagina 8.* Interruzione programma, ad es. contenitore pieno, interruzione di corrente, porta aperta o raggiungimento del tempo di asciugatura massimo?
Tempo di asciugatura troppo lungo.	Lavare il filtro per lanugine sotto l'acqua corrente ⟶ *pagina 4/8.* Apporto d'aria insufficiente ⟶ provvedere alla circolazione dell'aria. Griglia di raffreddamento event. ostruita ⟶ pulire la griglia ⟶ *pagina 9.* La temperatura ambiente è superiore a 35°C ⟶ arieggiare.
Una o più spie lampeggiano.	Pulire il filtro per lanugine ⟶ *pagina 4,8/12.* Controllare le condizioni di installazione ⟶ *pagina 9.* Spegnere, lasciar raffreddare, riaccendere e avviare nuovamente il programma.
Interruzione di corrente.	Estrarre immediatamente la biancheria dall'asciugatrice e farla asciugare. Il calore può fuoriuscire. Attenzione: lo sportello, il cestello e la biancheria possono essere molto caldi.
Rumori e vibrazioni temporanei.	Nessun guasto. Rumori normali ⟶ *pagina 11.*
Forte rumore per alcuni secondi.	Il contenitore dell'acqua di condensa è stato inserito completamente? ⟶ inserire completamente il contenitore dell'acqua di condensa. Nessun guasto. Rumori normali ⟶ *pagina 11.*

Servizio di assistenza clienti

Se non si riesce a eliminare autonomamente un'anomalia (ad es. spegnendo/accendendo l'apparecchio) ⟶ *Cosa fare se..., pagina 12,* rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti. Troveremo la soluzione giusta, evitando di coinvolgere un tecnico quando non è necessario.

I dati per contattare il **servizio di assistenza clienti** più vicino sono disponibili nell'elenco dei centri di assistenza allegato.
- **Schulthess Maschinen AG** Tel. 0844 888 222/Fax 0844 888 223
- **Merker AG** Tel. 0844 844 222/Fax 0844 844 223

Comunicare al servizio di assistenza clienti il numero dell'apparecchio: 04770xxxxxxx.

E-Nr: 4770, 331/xx **FD:** xxxx xxxxxx
ECO4770, Vento331-04770xxxxxxx

Queste informazioni si trovano: sul lato interno dello sportello e sul retro dell'apparecchio.

Fidatevi della competenza del Costruttore. Rivolgetevi a noi. Avrete la garanzia che la riparazione venga effettuata da tecnici esperti che utilizzano pezzi di ricambio originali.

Istruzioni di sicurezza

Emergenza
- Estrarre immediatamente la spina di alimentazione dalla presa oppure disinserire il dispositivo di sicurezza.

Usare l'asciugatrice SOLO...
- all'interno dell'abitazione.
- per asciugare tessuti.

Non usare MAI l'asciugatrice...
- per scopi diversi da quelli sopra indicati.
- in caso di modifiche tecniche e delle proprietà eseguite abusivamente.

Pericoli
- L'utilizzo dell'asciugatrice è vietato a bambini e a persone non istruite all'uso.
- Non lasciare i bambini senza sorveglianza nei pressi dell'asciugatrice!
- Tenere gli animali domestici lontani dall'asciugatrice.
- Togliere tutti gli oggetti dalle tasche. Attenzione specialmente agli accendini ⟶ **pericolo di esplosione!**
- Non appoggiarsi o sedersi sullo sportello ⟶ **pericolo di ribaltamento!**

Installazione
- Fissare i cavi liberi ⟶ **pericolo d'inciampo!**
- Non azionare l'asciugatrice in caso di pericolo di gelo.

Allacciamento alla rete elettrica
- Collegare l'asciugatrice a una presa con contatto di terra a corrente alternata secondo le disposizioni in materia, altrimenti la sicurezza non è garantita.
- La sezione trasversale del cavo deve essere sufficiente.
- Utilizzare solo un interruttore differenziale con il simbolo:
- Spina e presa devono essere compatibili.
- Non utilizzare prese/connettori multipli e/o prolunghe.
- Non estrarre mai la presa con le mani umide ⟶ **pericolo di scosse elettriche!**
- Non estrarre mai la spina dalla presa tirandola per il cavo.
- Non danneggiare il cavo di alimentazione ⟶ **pericolo di scosse elettriche!**

Uso
- Inserire nel cestello solo biancheria. Prima di avviare l'asciugatrice controllarne il contenuto!
- Non usare l'asciugatrice se la biancheria è entrata in contatto con solventi, olio, cera, grasso o vernice (per es. fissatori per capelli, solventi per unghie, smacchiatori, benzina ecc.) ⟶ **pericolo d'incendio/esplosione!**
- Pericolo a causa di polvere (per es. polvere di carbone, farina): non utilizzare l'asciugatrice ⟶ **pericolo d'esplosione!**
- Non spegnere mai l'asciugatrice prima della fine del ciclo di asciugatura, a meno che tutti i panni vengano rapidamente rimossi e stesi in modo tale che disperdano il calore.
- Non utilizzare l'asciugatrice se la biancheria contiene materiale espanso o gommapiuma ⟶ il materiale elastico può essere rotto e l'asciugatrice può essere danneggiata dal materiale espanso.
- Durante la pulizia del filtro per lanugine assicurarsi che nessun corpo estraneo (piume o materiali d'imbottitura) penetri nell'apertura della conduttura di ventilazione. Eventualmente pulire prima il cestello con un aspirapolvere. Se ciononostante dovesse penetrare del materiale estraneo nella conduttura di ventilazione ⟶ consultare il servizio di assistenza clienti ⟶ **pericolo d'incendio/esplosione!**
- Oggetti leggeri, come i capelli lunghi, potrebbero venire aspirati nella griglia di raffreddamento dell'asciugatrice ⟶ **pericolo di ferite!**
- Alla fine di un programma spegnere l'asciugatrice.
- L'acqua di condensa non è potabile e può contenere lanugine.

Guasto
- Non utilizzare l'asciugatrice in caso di difetto o sospetto di guasto, fare eseguire le riparazioni solo dal servizio di assistenza clienti.
- Non utilizzare l'asciugatrice con cavo di alimentazione difettoso. Per evitare pericoli, fare sostituire il cavo di alimentazione difettoso solo dal servizio di assistenza clienti.

Parti di ricambio
- Per motivi di sicurezza utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.

Smaltimento
- Estrarre la spina, **in seguito** troncare il cavo di alimentazione vicino all'apparecchio. Smaltire presso un centro di riciclaggio pubblico.
- Lo scambiatore di calore contiene il gas fluorurato a effetto serra R314a contemplato dal protocollo di Kyoto ⟶ smaltire in modo conforme. Quantità di riempimento: 0,22 kg.
- Imballaggio: tenere l'imballaggio lontano dalla portata dei bambini⟶ **pericolo di soffocamento!**
- Tutti i materiali sono ecosostenibili e riciclabili. Smaltimento conforme.

Instruzioni per l'uso e l'installazione di asciugatrici a a pompa di calore

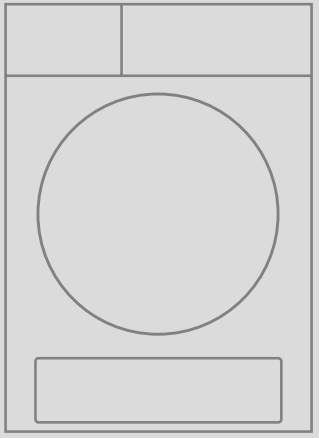
it

SCHULTHESS

Merker

SPIRIT Eco TW 4770

Vento WP 331



Mettere in funzione l'asciugatrice solo dopo aver letto le presenti istruzioni e le istruzioni per la modalità di risparmio energetico fornite separatamente!
Per l'installazione dello scarico dell'acqua di condensa vedere a parte le Istruzioni per lo scarico dell'acqua di condensa!

CE

No. di prodotto. 4770

No. dell'instruzione. 637 537